

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1997-1998

18 JUNI 1998

Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Republiek Zuid-Afrika tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen, ondertekend te Pretoria op 1 februari 1995

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
BUITENLANDSE AANGELEGENHEDEN
UITGEBRACHT
DOOR DE HEER **HOSTEKINT**

INLEIDENDE UITEENZETTING DOOR DE HEER E. DERYCKE, MINISTER VAN BUITENLANDSE ZAKEN

Dit is de eerste overeenkomst tot het vermijden van dubbele belastingen die is ondertekend met Zuid-Afrika. Ze is ondertekend op 1 februari 1995. Vóór de afschaffing van de apartheid en de opheffing van de internationale sancties kon om voor de hand liggende politieke redenen niet over zo'n overeenkomst worden onderhandeld.

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen:

1. Vaste leden: de heren Vautmans, voorzitter; Bourgeois, Mahoux, mevrouw Mayence-Goossens, de heer Nothomb, de dames Sémer, Thijs, Willame-Boonen en de heer Hostekint, rapporteur.

2. Plaatsvervanger: de heer Hatry.

Zie:

Gedr. St. van de Senaat:

1-998 - 1997/1998:

Nr. 1: Wetsontwerp.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1997-1998

18 JUIN 1998

Projet de loi portant assentiment à la Convention entre le Royaume de Belgique et la République d'Afrique du Sud tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu, faite à Pretoria le 1^{er} février 1995

RAPPORT

FAIT AU NOM
DE LA COMMISSION
DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES
PAR M. **HOSTEKINT**

EXPOSÉ INTRODUCTIF DE M. E. DERYCKE, MINISTRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES

C'est la première convention visant à éviter la double imposition qui a été signée avec l'Afrique du Sud. Elle fut signée le 1^{er} février 1995. Jusqu'au moment de l'abolition de l'Apartheid et de la levée des sanctions internationales, la négociation de pareil accord était impossible pour des raisons politiques évidentes.

Ont participé aux travaux de la commission:

1. Membres effectifs: MM. Vautmans, président; Bourgeois, Mahoux, Mme Mayence-Goossens, M. Nothomb, Mmes Sémer, Thijs, Willame-Boonen et M. Hostekint, rapporteur.

2. Membre suppléant: M. Hatry.

Voir:

Document du Sénat:

1-998 - 1997/1998:

N° 1: Projet de loi.

Zuid-Afrika is sinds enkele jaren een pluralistische democratie, en bovendien een veelbelovende markt voor investeerders. De Belgische Staat moet er dus voor zorgen dat onze investeerders niet benadeeld worden tegenover hun concurrenten. Vandaar deze overeenkomst.

Deze overeenkomst is gebaseerd op het modelverdrag van de OESO.

Het economische (en politieke) belang van Zuid-Afrika moet niet worden aangetoond. Enkele cijfers ter illustratie:

- bevolking: 42,6 miljoen;
- Belgische export in 1997: 21,4 miljard frank (tegenover 19,3 miljard frank in 1996);
- talrijke investeringen van grote bedrijven (Bosal, Beaulieu, Magotteaux, Janssens Pharmaceutica, ...), van KMO's en van natuurlijke personen (in Zuid-Afrika wonen ongeveer 30 000 Belgen).

BESPREKING

Een lid merkt op dat in de memorie van toelichting verwezen wordt naar het jaar 1993 met betrekking tot de handelsrelaties tussen beide landen. Hieruit blijkt dat België de zevende handelspartner is van Zuid-Afrika. Zou het mogelijk zijn recentere cijfers te verkrijgen?

De spreker wenst het standpunt te kennen van de minister betreffende de sluiting van de Zuid-Afrikaanse ambassade in Brussel. België is toch een belangrijke handelspartner voor Zuid-Afrika? Een ander argument is toch ook dat beide landen tot de zeldzame groep van de Nederlandstaligen behoren.

De voorzitter vraagt hieraan toevoegend of ons land officieel betrokken wordt bij hun beslissing.

ANTWOORDEN

De minister antwoordt dat de reorganisatie van de diplomatieke post van Zuid-Afrika in ons land kadert binnen een poging om de administratieve kosten en beheerskosten van het land gevoelig te verminderen. De reden voor de sluiting van de ambassade heeft ongetwijfeld veel te maken met de zeer hoge huurkosten in Brussel.

Het is niet uitzonderlijk dat een ambassade voor verscheidene opdrachten instaat. De Belgische ambassade in Wenen bijvoorbeeld is verantwoordelijk voor verscheidene instellingen. Indien Zuid-Afrika voldoende diplomaten gestationeerd laat in ons land kan men perfect operationeel blijven werken.

L'Afrique du Sud est depuis quelques années une démocratie pluraliste. En outre, c'est un marché prometteur pour les investisseurs et il importe donc à l'État belge de veiller à ce que nos investisseurs ne soient pas pénalisés par rapport à leurs concurrents. D'où cette convention.

L'accord est basé sur la Convention-modèle élaborée au sein de l'OCDE.

L'importance économique (et politique) de l'Afrique du Sud ne doit pas être démontrée. Quelques chiffres pour illustrer cette affirmation:

- population: 42,6 millions;
- exportations belges en 1997: 21,4 milliards de francs (par rapport à 19,3 milliards de francs en 1996);
- nombreux investissements tant d'entreprises de taille (Bosal, Beaulieu, Magotteaux, Janssens Pharmaceutica, ...) que de PME et de personnes physiques (\pm 30 000 Belges habitent en Afrique du Sud).

DISCUSSION GÉNÉRALE

Un membre souligne que, concernant les relations commerciales entre les deux pays, l'exposé des motifs fait référence à l'année 1993. Il ressort de l'exposé des motifs que la Belgique serait le septième partenaire commercial de l'Afrique du Sud. Serait-il possible d'obtenir des données plus récentes?

L'intervenant souhaite connaître le point de vue du ministre sur la fermeture de l'ambassade d'Afrique du Sud à Bruxelles. La Belgique n'est-elle pas un partenaire commercial important de l'Afrique du Sud? Il invoque un autre argument, à savoir le fait que nos deux pays font partie du groupe très restreint des pays d'expression néerlandaise.

Le président demande à ce sujet si la Belgique a été associée officiellement à leur décision.

RÉPONSES

Le ministre répond que la réorganisation de la mission diplomatique de l'Afrique du Sud dans notre pays s'inscrit dans le cadre d'une opération visant à réduire dans une mesure importante les frais administratifs et les coûts de gestion de ce pays. Il est certain que le niveau très élevé des loyers à Bruxelles est une des causes principales de la fermeture de l'ambassade.

Il n'est pas inhabituel pour une ambassade de remplir plusieurs missions. Ainsi l'ambassade de Belgique à Vienne est-elle compétente pour plusieurs institutions. À condition de laisser à Bruxelles un personnel diplomatique en nombre suffisant, l'Afrique du Sud peut parfaitement continuer à assurer une représentation diplomatique opérationnelle dans notre pays.

De minister meent dat men het belang van het Afrikaans niet mag overschatten. Kleurlingen in Zuid-Afrika spreken Engels. Men spreekt bijvoorbeeld procentueel meer Afrikaans in Namibië dan in Zuid-Afrika.

België heeft hoegenaamd geen inbreng in de Zuid-Afrikaanse beslissing. Ons land, bijvoorbeeld, is ook verplicht om bepaalde posten te sluiten, zoals het consulaat-generaal in Djeddah (Saoudi-Arabië), om in Vilnius te kunnen openen. Hierover wordt geen overleg gepleegd, dit is een beslissing van ons land.

Wat de bilaterale handelsrelaties betreft vermeldt de minister volgende cijfergegevens:

— Belgische export naar Zuid-Afrika in 1997: 21,4 miljard frank (tegenover 19,3 miljard frank in 1996);

— Belgische import uit Zuid-Afrika in 1997: 29,1 miljard frank (tegenover 24,3 miljard frank in 1996);

Tot slot vermeldt de minister dat Zuid-Afrika het Verdrag reeds heeft geratificeerd.

STEMMING

De artikelen 1 en 2, alsook het wetsontwerp in zijn geheel, worden eenparig aangenomen door de acht aanwezige leden.

Vertrouwen werd geschonken aan de rapporteur voor de opmaak van het verslag.

De rapporteur,
Patrick HOSTEKINT.

De voorzitter,
Valère VAUTMANS.

Le ministre est d'avis qu'il ne faut pas surestimer l'importance de l'afrikaans. En Afrique du Sud, les noirs et les métis parlent anglais. Par exemple, le pourcentage de gens parlant l'afrikaans est plus important en Namibie qu'en Afrique du Sud.

La Belgique n'a aucune part dans la décision qui a été prise par l'Afrique du Sud. Notre pays est ainsi parfois obligé de fermer des postes, comme le consulat général à Djeddah (Arabie saoudite), afin de pouvoir ouvrir une ambassade à Vilnius. Ces décisions ne font pas l'objet d'une concertation, ce sont des décisions que la Belgique prend.

En ce qui concerne les relations commerciales bilatérales, le ministre cite les chiffres suivants:

— exportations belges vers l'Afrique du Sud en 1997: 21,4 milliards de francs (contre 19,3 milliards de francs en 1996);

— importations belges de l'Afrique du Sud en 1997: 29,1 milliards de francs (contre 24,3 milliards de francs en 1996).

Le ministre signale enfin que l'Afrique du Sud a déjà ratifié la Convention.

VOTES

Les articles 1^{er} et 2 ainsi que l'ensemble du projet de loi ont été adoptés à l'unanimité par les huit membres présents.

Confiance a été faite au rapporteur pour la rédaction du présent rapport.

Le rapporteur,
Patrick HOSTEKINT.

Le président,
Valère VAUTMANS.